

www.DeWALT.com

DCD734 DCD771 DCD776

| Dansk (ove    | ersat fra original brugsvejledning)               | 3   |
|---------------|---|-----|
| Deutsch (i    | ibersetzt von den Originalanweisungen)            | 17  |
| English (o    | riginal instructions)                             | 32  |
| Español (t    | raducido de las instrucciones originales)         | 45  |
| Français (    | traduction de la notice d'instructions originale) | 60  |
| Italiano (tra | adotto dalle istruzioni originali)                | 74  |
| Nederland     | ls (vertaald vanuit de originele instructies)     | 88  |
| Norsk (ove    | ersatt fra de originale instruksjonene)           | 103 |
| Português     | (traduzido das instruções originais)              | 116 |
| Suomi (kää    | ännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)            | 131 |
| Svenska (c    | översatt från de ursprungliga instruktionema)     | 143 |
| Türkçe (or    | ijinal talimatlardan çevrilmiştir)                | 156 |
| Ελληνικά      | (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηνίες)            | 170 |

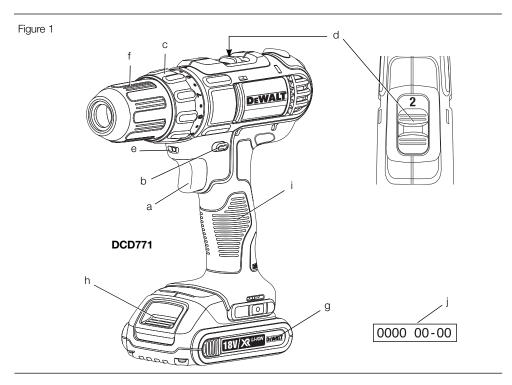


Figure 2

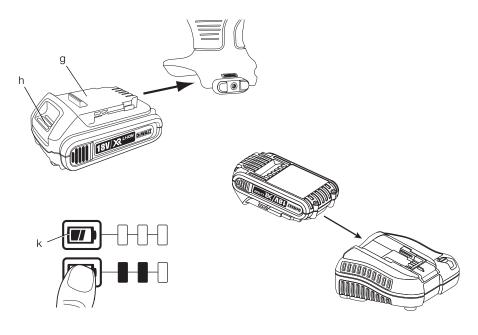


Figure 3

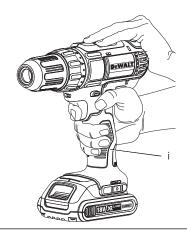


Figure 4 Figure 5 Figure 6

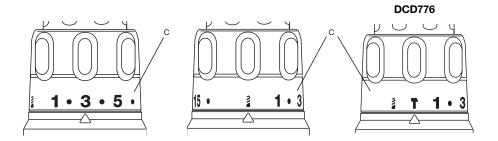
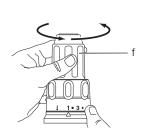
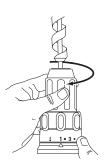


Figure 7 Figure 8 Figure 9







# CORDLESS COMPACT 13 mm (1/2") DRILL/DRIVER/ HAMMERDRILL DCD734, DCD771, DCD776

1.5

# **Congratulations!**

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### **Technical Data**

|                                  |                        | DCD734       | DCD771     | DCD776     |
|----------------------------------|------------------------|--------------|------------|------------|
| Voltage                          | $V_{DC}$               | 14.4         | 18         | 18         |
| Туре                             |                        | 1/10         | 1/10       | 1/10       |
| Battery Type                     |                        | Li-lon       | Li-lon     | Li-lon     |
| Power output                     | W                      | 250          | 300        | 300        |
| No-load speed                    |                        |              |            |            |
| 1st gear                         | min <sup>-1</sup>      | 0-400        | 0-450      | 0-450      |
| 2nd gear                         | min <sup>-1</sup>      | 0-1300       | 0-1500     | 0-1500     |
| Impact rate                      |                        |              |            |            |
| 1st gear                         | min <sup>-1</sup>      | _            | _          | 0-7650     |
| 2nd gear                         | min <sup>-1</sup>      | _            | -          | 0-25,500   |
| Max. torque                      |                        |              |            |            |
| (hard/soft)                      | Nm                     | 38/22        | 42/24      | 42/24      |
| Chuck capacity                   | mm                     | 1.5–13       | 1.5–13     | 1.5–13     |
| Maximum drilling                 |                        |              |            |            |
| capacity                         |                        |              |            |            |
| Wood                             | mm                     | 30           | 30         | 30         |
| Metal                            | mm                     | 10           | 13         | 13         |
| Masonry                          | mm                     | _            | _          | 13         |
| Weight (without                  |                        |              |            |            |
| battery pack)                    | kg                     | 1.20         | 1.28       | 1.34       |
|                                  |                        |              |            |            |
| L <sub>PA</sub> (sound pressure) | dB(A)                  | 69           | 72         | 85         |
| K <sub>PA</sub> (sound pressure  |                        |              |            |            |
| uncertainty)                     | dB(A)                  | 3            | 3          | 3          |
| L <sub>wa</sub> (sound power)    | dB(A)                  | 80           | 83         | 96         |
| K <sub>wa</sub> (sound power     |                        |              |            |            |
| uncertainty)                     | dB(A)                  | 3            | 3          | 3          |
| Vibration total values           | (triax vec             | tor sum) det | ermined ac | cording to |
| EN 60745:                        |                        |              |            |            |
| Vibration emission               | ı value a <sub>r</sub> | 1            |            |            |
| Drilling into meta               | al '                   |              |            |            |
| a <sub>h.D</sub> =               | m/s²                   | < 2.5        | < 2.5      | < 2.5      |

| Vibration emission v<br>Screwdriving | /alue a <sub>r</sub> | ı            |       |              |
|--------------------------------------|----------------------|--------------|-------|--------------|
| a <sub>h,ID</sub> =                  | m/s <sup>2</sup>     | < 2.5<br>1.5 | < 2.5 | < 2.5<br>1.5 |
| Uncertainty K =                      | 111/5-               | 1.5          | 1.5   | 1.0          |
| Vibration emission v                 |                      | ı            |       |              |
| $a_{h,D} =$                          | m/s²                 | -            | -     | 14.0         |
| Uncertainty K =                      | m/s²                 | -            | _     | 2.4          |

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

Uncertainty K = m/s<sup>2</sup>

| Battery pack |                 | DCB140 | DCB141 | DCB142 | DCB143 | DCB145 |
|--------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Battery type |                 | Li-lon | Li-lon | Li-lon | Li-lon | Li-lon |
| Voltage      | V <sub>DC</sub> | 14.4   | 14.4   | 14.4   | 14.4   | 14.4   |
| Capacity     | A <sub>h</sub>  | 3.0    | 1.5    | 4.0    | 2.0    | 1.3    |
| Weight       | kg              | 0.53   | 0.30   | 0.54   | 0.30   | 0.30   |
| Battery pack |                 | DCB180 | DCB181 | DCB182 | DCB183 | DCB185 |
| Battery type |                 | Li-lon | Li-lon | Li-lon | Li-lon | Li-lon |
| Voltage      | V <sub>DC</sub> | 18     | 18     | 18     | 18     | 18     |
| Capacity     | A <sub>h</sub>  | 3.0    | 1.5    | 4.0    | 2.0    | 1.3    |
| Weight       | kg              | 0.64   | 0.35   | 0.61   | 0.40   | 0.35   |

| Chargers              |                 | DCB106 / DCB107                 |                                 |                                 |                                  |                                  |
|-----------------------|-----------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Mains voltage         | V <sub>AC</sub> | 230 V                           |                                 |                                 |                                  |                                  |
| Battery type          |                 | Li-lon                          |                                 |                                 |                                  |                                  |
| Approx. charging time | min             | 60<br>(1.3 Ah battery<br>packs) | 70<br>(1.5 Ah battery<br>packs) | 90<br>(2.0 Ah battery<br>packs) | 140<br>(3.0 Ah battery<br>packs) | 180<br>(4.0 Ah battery<br>packs) |
| Weight                | kg              |                                 |                                 | 0.49                            |                                  |                                  |

| Fuses          |             |                     |
|----------------|-------------|---------------------|
| Europe         | 230 V tools | 10 Amperes, mains   |
| U.K. & Ireland | 230 V tools | 3 Amperes, in plugs |

# **Definitions: Safety Guidelines**

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

# **EC-Declaration of Conformity**

**MACHINERY DIRECTIVE** 



### DRILL/DRIVER/HAMMERDRILL DCD734, DCD771, DCD776

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2.

These products also comply with Directive 2004/108/EC and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

H. Jossmann

Horst Grossmann Vice President Engineering DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany 15.01.2014



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### **General Power Tool Safety Warnings**



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.
   Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any

- adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### 5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

### 6) SERVICE

 a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

# Additional Specific Safety Rules for Drill/Driver/Hammerdrill

- Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- Wear safety goggles or other eye protection.
   Hammering and drilling operations cause chips
   to fly. Flying particles can cause permanent eye
   damage.
- Accessories and tool may get hot during operation. Wear gloves when handling them if performing heat producing applications such as hammerdrilling and drilling metals.
- Do not operate this tool for long periods of time. Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.
- Air vents often cover moving parts and should be avoided. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

### **Residual Risks**

The following risks are inherent to the use of drills:

 Injuries caused by touching the rotating parts or hot parts of the tool.

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of squeezing fingers when changing accessories.
- Health hazards caused by breathing dust developed when working in wood.

- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

## **Markings on Tool**

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.

### **DATE CODE POSITION (FIG. 1)**

The Date Code (j), which also includes the year of manufacture, is printed into the housing surface that forms the mounting joint between tool and battery. Example:

2014 XX XX

Year of Manufacture

# Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for the DCB106 and DCB107 battery chargers.

 Before using the charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack and product using the battery pack.



**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DeWALT rechargeable battery packs. Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.



**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

 DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in

- this manual. The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- Do not expose charger to rain or snow.
- Pull by plug rather than cord when disconnecting charger. This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Do not block the ventilation slots on the charger. The ventilation slots are located on the top and sides of the charger. Place the charger in a position away from any heat source.
- Do not operate charger with damaged cord or plug — have them replaced immediately.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way. Take it to an authorised service centre.
- Do not disassemble the charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- NEVER attempt to connect 2 chargers together.
- The charger is designed to operate on standard 230 V household electrical power.
   Do not attempt to use it on any other voltage. This does not apply to the vehicular charger.

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

# **Chargers**

The DCB106 charger accepts 18 V Li-Ion (DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 and DCB185) battery packs.

The DCB107 charger accepts 10.8 V, 14.4 V and 18 V Li-lon (DCB121, DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 and DCB185) battery packs.

This charger requires no adjustment and is designed to be as easy as possible to operate.

# **Charging Procedure (fig. 2)**

- 1. Plug the charger into an appropriate 230 V outlet before inserting the battery pack.
- Insert the battery pack (g) into the charger, making sure the pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
- The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of Li-lon batteries, charge the battery pack fully before first use.

## **Charging Process**

Refer to the table below for the state of charge of the battery pack.

| State    | e of charge–DCB106 |   |   |   |   |          |  |
|----------|--------------------|---|---|---|---|----------|--|
| <b>.</b> | charging           |   | _ | _ | _ | _        |  |
|          | fully charged      |   |   |   |   |          |  |
|          |                    |   |   |   |   |          |  |
| State    | e of charge-DCB107 |   |   |   |   |          |  |
| -        | ☐ charging         | _ | _ | _ | _ | <b>—</b> |  |
|          | Ifully charged     |   |   |   |   |          |  |
|          |                    |   |   |   |   |          |  |

### HOT/COLD PACK DELAY (DCB107)

The DCB107 charger has a hot/cold delay feature. When the charger detects a battery that is hot, it automatically delays charging until the battery has cooled.

When the charger detects a battery that is cold, it automatically delays charging until the battery has warmed.

The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery has cooled, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

XR Li-lon tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-lon battery on the charger until it is fully charged.

# Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow the charging procedures outlined.

#### **READ ALL INSTRUCTIONS**

- Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- Never force the battery pack into charger. Do not modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.
- Charge the battery packs only in designated DEWALT chargers.
- DO NOT splash or immerse in water or other liquids.
- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (105 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).
- For best results, make sure the battery pack is fully charged before use.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert it into the charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped

on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to the service centre for recycling.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

# SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (Li-lon)

- Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- If battery contents come into contact with the skin, immediately wash the area with mild soap and water. If the battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



**WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

# **Battery Pack**

### **BATTERY TYPE**

The DCD734 operates on 14.4 volt battery packs. The DCD771 and DCD776 operate on 18 volt battery packs

The DCB140, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 or DCB185 battery packs may be used.

Refer to *Technical Data* for more information.

# **Storage Recommendations**

- The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
- For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

# **Labels on Charger and Battery Pack**

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See Technical Data for charging time.



Battery charging.



Battery charged.



Battery defective.



Hot/cold pack delay.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

# **Package Contents**

The package contains:

- 1 Drill/driver or 1 drill/driver/hammerdrill
- 1 Charger
- 1 Li-Ion battery pack (C1 model)
- 2 Li-Ion battery packs (C2 model)
- 3 Li-lon battery packs (C3 model)
- 1 Kitbox
- 1 Instruction manual

**NOTE**: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N-models.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

# **Description (fig. 1)**



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- a. Trigger switch
- b. Forward/reverse control button
- c. Torque adjustment collar
- d. Gear shifter
- e. Worklight
- f. Keyless chuck
- g. Battery pack
- h. Battery release button
- i. Main handle

### INTENDED USE

These drills/drivers/hammerdrills are designed for professional drilling, percussion drilling and screwdriving applications.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

These drills/drivers/hammerdrills are professional power tools.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

 This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## **Electrical Safety**

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN 60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

# Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- · Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- · Connect the blue lead to the neutral terminal.



**WARNING:** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

### **Using an Extension Cable**

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see *Technical Data*). The minimum conductor size is 1 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

### ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.

# Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (fig. 2)



WARNING: Prior to assembly and adjustment, always remove the battery pack. Always switch off the tool before inserting or removing the battery pack.

**NOTE:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.

### TO INSTALL THE BATTERY PACK INTO THE TOOL HANDLE

- 1. Align the battery pack (g) with the rails inside the tool's handle (fig. 2).
- Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

### TO REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TOOL

- 1. Press the battery release button (h) and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
- 2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

#### **FUEL GAUGE BATTERY PACKS (FIG. 2)**

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button (k). A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

# Variable Speed Trigger Switch (fig. 1)

To turn the tool on, squeeze the trigger switch (a). To turn the tool off, release the trigger switch. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the trigger switch is fully released.

**NOTE:** Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

# Forward/Reverse Control Button (fig. 1)

A forward/reverse control button (b) determines the direction of the tool and also serves as a lock-off button.

To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.

The center position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

**NOTE:** The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

## **Torque Adjustment Collar (fig. 1)**

Your tool has an adjustable torque screwdriver mechanism for driving and removing a wide array of fastener shapes and sizes and in some models, a hammer mechanism for drilling into masonry. Circling the collar (c) are numbers, a drill bit symbol, and on some models, a hammer symbol. These numbers are used to set the clutch to deliver a torque range. The higher the number on the collar, the higher the torque and the larger the fastener which can be driven. To select any of the numbers, rotate until the desired number aligns with the arrow.

# **Dual Range Gearing (fig. 1)**

The dual range feature of your drill/driver/hammerdrill allows you to shift gears for greater versatility.

- To select speed 1 (high torque setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the gear shifter (d) forward (towards the chuck).
- To select speed 2 (low torque setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the gear shifter back (away from the chuck).

**NOTE:** Do not change gears when the tool is running. Always allow the drill to come to a complete stop before changing gears. If you are having trouble changing gears, make sure that the dual range gear shifter is either completely pushed forward or completely pushed back.

# Worklight (fig. 1)

There is a worklight (e) located just above the trigger switch (a). The worklight is activated when the trigger switch is depressed. When the trigger is

released, the worklight will stay illuminated for up to 20 seconds.

**NOTE:** The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

# Keyless Single Sleeve Chuck (fig. 7–9)



WARNING: Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may result. Always lock off trigger switch and disconnect tool from power source when changing accessories.



**WARNING:** Always ensure the bit is secure before starting the tool. A loose bit may eject from tool causing possible personal injury.

Your tool features a keyless chuck (f) with one rotating sleeve for one-handed operation of the chuck. To insert a drill bit or other accessory, follow these steps.

- Turn tool off and disconnect tool from power source.
- Grasp the black sleeve of the chuck with one hand and use the other hand to secure the tool. Rotate the sleeve counterclockwise far enough to accept the desired accessory.
- 3. Insert the accessory about 19 mm (3/4") into the chuck and tighten securely by rotating the chuck sleeve clockwise with one hand while holding the tool with the other. Your tool is equipped with an automatic spindle lock mechanism. This allows you to open and close the chuck with one hand.

Be sure to tighten chuck with one hand on the chuck sleeve and one hand holding the tool for maximum tightness.

To release the accessory, repeat steps 1 and 2

### **OPERATION**

### **Instructions for Use**



**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

# **Proper Hand Position (fig. 3)**



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the top of the drill as shown, with the other hand on the main handle (i).

# **Screwdriver Operation (fig. 4)**

- Select the desired speed/torque range using the dual range gear selector to match the speed and torque of the planned operation.
- Turn the torque adjustment collar (c) to the desired position. Lower numbers indicate lower torque settings; higher numbers indicate higher torque settings.
- 3. Insert the desired fastener accessory into the chuck as you would any drill bit.
- Make some practice runs in scrap or on unseen areas to determine the proper position of the clutch collar.
- Always start with lower torque settings, then advance to higher torque settings to avoid damage to the workpiece or fastener.

# **Drill Operation (fig. 5)**



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.



WARNING: To reduce the risk of personal injury, ALWAYS ensure workpiece is anchored or clamped firmly. If drilling thin material, use a wood "back-up" block to prevent damage to the material.

- 1. Turn the collar (c) to the drill symbol.
- Select the desired speed/torque range using the gear shifter to match the speed and torque to the planned operation.
- For WOOD, use twist bits, spade bits, power auger bits or hole saws. For METAL, use highspeed steel twist drill bits or hole saws. Use a cutting lubricant when drilling metals. The

- exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry.
- Always apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep drill biting, but do not push hard enough to stall the motor or deflect the bit.
- Hold tool firmly with both hands to control the twisting action of the drill. If model is not equipped with side handle, grip drill with one hand on the handle and one hand on the battery pack.



**CAUTION:** Drill may stall if overloaded causing a sudden twist. Always expect the stall. Grip the drill firmly to control the twisting action and avoid injury.

- IF DRILL STALLS, it is usually because
  it is being overloaded or improperly used.
  RELEASE TRIGGER IMMEDIATELY, remove
  drill bit from work, and determine cause of
  stalling. DO NOT CLICK TRIGGER ON
  AND OFF IN AN ATTEMPT TO START A
  STALLED DRILL THIS CAN DAMAGE
  THE DRILL.
- To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on drill and ease the bit through the last fractional part of the hole.
- Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole. This will help prevent jamming.
- With variable speed drills there is no need to center punch the point to be drilled. Use a slow speed to start the hole and accelerate by squeezing the trigger harder when the hole is deep enough to drill without the bit skipping out

# Hammerdrill Operation (fig. 6)

### DCD776 ONLY

- 1. Turn the collar (c) to the hammerdrill symbol.
- 2. Select the high speed setting by sliding the selector back (away from the chuck).

**IMPORTANT:** Use carbide-tipped or masonry bits only.

- Drill with just enough force on the hammer to keep it from bouncing excessively or "rising" off the bit. Too much force will cause slower drilling speeds, overheating and lower drilling rate.
- Drill straight, keeping the bit at a right angle to the work. Do not exert side pressure on the bit when drilling as this will cause clogging of the bit flutes and a slower drilling speed.

When drilling deep holes, if the hammer speed starts to drop off, pull the bit partially out of the hole with tool stil running to help clear debris from the hole.

**NOTE:** A smooth, even flow of dust from the hole indicates proper drilling rate.

## **MAINTENANCE**

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside.



### Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



### Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

### **CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS**



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

# **Optional Accessories**



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## **Protecting the Environment**



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.



### **Rechargeable Battery Pack**

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-lon cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

| Belgique et<br>Luxembourg<br>België en<br>Luxemburg | Black & Decker - DEWALT<br>Nieuwlandlaan 7, IZ Aarschot B156<br>B-3200 Aarschot  |                          | l: 32 70 220 063<br>al:32 70 220 062                  | Fax:<br>Fax:<br>www. | 32 70 225 585<br>32 70 222 441<br>dewalt.be         |
|---|--|--------------------------|---|----------------------|---|
| Danmark   | DEWALT<br>Siuseholmen 2-4<br>2450 København SV   |                          |   | Tlf:<br>Fax:<br>www. | 70201511<br>70224910<br>dewalt.dk                   |
| Deutschland   | DEWALT<br>Richard Klinger Str. 11<br>65510 Idstein   |                          |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 06126-21-1<br>06126-21-2770<br>dewalt.de            |
| Ελλάς   | Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε.<br>Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159<br>Γλυφάδα 16674, Αθήνα  | Τηλ:<br>Service:<br>Φαξ: | 30 210 8981-616<br>30 210 8981-616<br>30 210 8983-570 | www.                 | dewalt.gr   |
| España  | DEWALT<br>Parque de Negocios "Mas Blau"<br>Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6<br>08820 El Prat de Llobregat (Barcelona) |                          |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 934 797 400<br>934 797 419<br>dewalt.es             |
| France  | DEWALT<br>5, allée des hêtres<br>BP 30084, 69579 Limonest Cedex  |                          |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 04 72 20 39 20<br>04 72 20 39 00<br>dewalt.fr       |
| Schweiz<br>Suisse<br>Svizzera                       | DEWALT<br>In der Luberzen 42<br>8902 Urdorf  |                          |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 044 - 755 60 70<br>044 - 730 70 67<br>dewalt.ch     |
| Ireland   | DEWALT<br>Calpe House Rock Hill<br>Black Rock, Co. Dublin  |                          |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 00353-2781800<br>00353-2781811<br>dewalt.ie         |
| Italia  | DEWALT<br>c/o Energypark Building 03 sud, Via Monz<br>20871 Vimercate (MB), IT   | a 7/A,                   |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 800-014353<br>39 039 9590 317<br>dewalt.it          |
| Nederlands  | Black & Decker - DEWALT<br>Joulehof 12<br>4600 AB Bergen Op Zoom   |                          |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 31 164 283 063<br>31 164 283 200<br>dewalt.nl       |
| Norge   | DEWALT<br>Postboks 4613, Nydalen<br>0405 Oslo  |                          |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 45 25 13 00<br>45 25 08 00<br>dewalt.no             |
| Österreich  | DEWALT<br>Werkzeug Vertriebsges m.b.H<br>Oberlaaerstrasse 248<br>A-1230 Wien   |                          |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 01 - 66116 - 0<br>01 - 66116 - 14<br>dewalt.at      |
| Portugal  | DEWALT Centro de Escritórios de Sintra Avenida Al Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710 2710-418 Lisboa                    |                          |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 214 66 75 00<br>214 66 75 75<br>dewalt.pt           |
| Suomi   | DEWALT<br>Tekniikantie 12<br>02150 Espoo, Finland  |                          |   |                      | 010 400 430<br>: 0800 411 340<br>dewalt.fi          |
| Sverige   | DEWALT<br>Box 94<br>431 22 Mölndal   |                          |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 031 68 61 00<br>031 68 60 08<br>dewalt.se           |
| Türkiye   | KALE Hırdavat ve Makina A.Ş.<br>Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15<br>Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 T                   | ÜRKİYE                   |   |                      | 0212 533 52 55<br>: 0212 533 10 05<br>dewalt.com.tr |
| United<br>Kingdom                                   | DEWALT<br>210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD   | Tel:<br>Fax:             | 01753-56 70 55<br>01753-57 21 12                      | www.                 | dewalt.co.uk  |
| Middle East<br>Africa                               | DEWALT<br>P.O. Box - 17164,<br>Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE  |                          |   | Tel:<br>Fax:<br>www. | 971 4 8863030<br>971 4 8863333<br>dewalt.ae         |
| N378008   |  |                          |   |                      | 01/1/   |

N378098 01/14



www.**DEWALT**.eu

**DCF813 DCF815** 

| Dansk (oversat fra original brugsvejledning)                | 3   |
|---|-----|
|   |     |
| Deutsch (übersetzt von den Originalanweisungen)             | 14  |
|   |     |
| English (original instructions)                             | 26  |
| Español (traducido de las instrucciones originales)         | 36  |
| <b>Espairo</b> (addadad de lae includedonce enginales)      |     |
| Français (traduction de la notice d'instructions originale) | 48  |
|   |     |
| Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)              | 60  |
|   |     |
| Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)       | 72  |
| Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)            | 84  |
| Português (traduzido das instrucões originais)              | 95  |
| Fortugues (traduzido das tristruções originais)             | 95  |
| Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)             | 107 |
| Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionema)      | 117 |
| Oversall than de dispidingliga instructionerna)             | 117 |
| Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)                | 128 |
|   |     |
| Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)             | 139 |



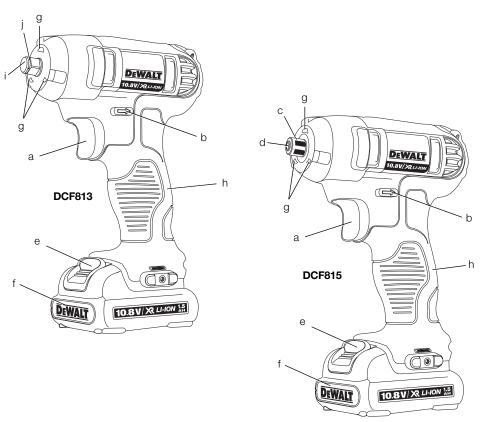
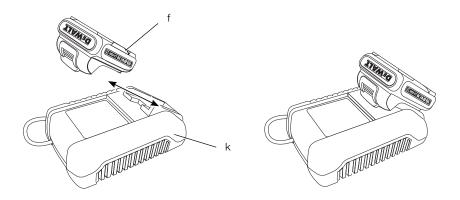
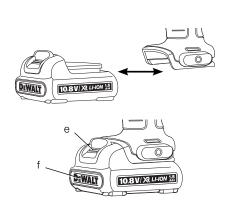


Figure 2



1

Figure 3



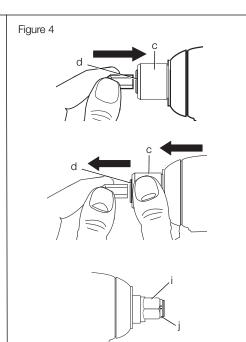
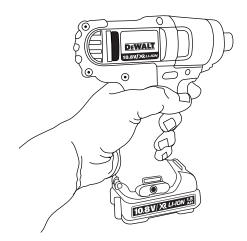


Figure 5



# 10.8 V CORDLESS IMPACT WRENCH DCF813 10.8 V CORDLESS IMPACT DRIVER DCF815

# **Congratulations!**

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### **Technical Data**

| icommodi Data                             |                   |          |           |
|---|-------------------|----------|-----------|
|   |                   | DCF813   | DCF815    |
| Voltage                                   | ٧                 | 10.8     | 10.8      |
| Туре                                      |                   | 2        | 2         |
| Battery Type                              |                   | Li-lon   | Li-lon    |
| No load speed                             | min <sup>-1</sup> | 0-2450   | 0-2450    |
| Max torque                                | Nm                | 130      | 107       |
| Tool holder                               |                   | 3/8"     | 1/4"      |
|   |                   | (9.5 mm) | (6.35 mm) |
| Weight (without battery pack)             | kg                | 0.8      | 0.8       |
|   |                   |          |           |
| L <sub>PA</sub> (sound pressure)          | dB(A)             | 88       | 88        |
| $K_{PA}$ (sound pressure uncertainty)     | dB(A)             | 3        | 3         |
| L <sub>wa</sub> (sound power)             | dB(A)             | 99       | 99        |
| K <sub>wa</sub> (sound power uncertainty) | dB(A)             | 3        | 3         |
|   |                   |          |           |

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:

| Vibration emission value a <sub>h</sub> |                  |     |     |
|---|------------------|-----|-----|
| a <sub>h</sub> =                        | m/s <sup>2</sup> | 7.5 | 7.5 |
| Uncertainty K =                         | m/s <sup>2</sup> | 1.7 | 1.7 |

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

| Battery pa   | ck              | DCB121 | DCB123 |
|--------------|-----------------|--------|--------|
| Battery type | )               | Li-lon | Li-lon |
| Voltage      | V <sub>DC</sub> | 10.8   | 10.8   |
| Capacity     | A <sub>h</sub>  | 1.3    | 1.5    |
| Weight       | kg              | 0.2    | 0.2    |

| Charger                       |     | DCB100                             |                                    | DCB105                            |                                    |
|-------------------------------|-----|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Mains voltage V <sub>AC</sub> |     | 230                                |                                    | 230                               |                                    |
| Battery type                  |     | Li-lon                             |                                    | Li-lon                            |                                    |
| Approx.<br>charging<br>Time   | min | 40<br>(1.3 Ah<br>battery<br>packs) | 40<br>(1.5 Ah<br>battery<br>packs) | 30<br>1.3 Ah<br>battery<br>packs) | 30<br>(1.5 Ah<br>battery<br>packs) |
| Weight                        | kg  | C                                  | ).3                                | 0.                                | 49                                 |
| Fuses                         |     |                                    |                                    |                                   |                                    |
| Europe                        |     | 230 V tools                        |                                    | 10 Amperes, mains                 |                                    |
| U.K. & Irelan                 | d   | 230 V to                           | ols 3                              | Amperes, i                        | n plugs                            |

# **Definitions: Safety Guidelines**

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

# **EC-Declaration of Conformity**

**MACHINERY DIRECTIVE** 



### DCF813, DCF815

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-2.

These products also comply with Directive 2004/108/EC. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Horst Grossmann
Vice President Engineering and Product
Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Germany

03.03.2010



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### **General Power Tool Safety Warnings**



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

# SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit.
  Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet.
  Never modify the plug in any way. Do
  not use any adapter plugs with earthed
  (grounded) power tools. Unmodified plugs
  and matching outlets will reduce risk of
  electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.

  Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) PERSONAL SAFETY

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) Use personal protective equipment.

  Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### 4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.
   The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean.

  Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### 5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- when battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

### 6) SERVICE

 a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

# Additional Specific Safety Rules for Impact Wrenches/Drivers

 Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

## **Residual Risks**

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

# **Markings on Tool**

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.

#### DATE CODE POSITION

The date code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing surface that forms the mounting joint between tool and battery. Example:

2011 XX XX

Year of Manufacture

# Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for the DCB100 and DCB105 battery chargers.

 Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips,

steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual. The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- · Do not expose charger to rain or snow.
- Pull by plug rather than cord when disconnecting charger. This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- Do not operate charger with damaged cord or plug — have them replaced immediately.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to an authorised service centre.
- Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.

- NEVER attempt to connect 2 chargers together.
- The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power.
   Do not attempt to use it on any other voltage. This does not apply to the vehicular charger.

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

# **Chargers**

The DCB100 and DCB105 chargers accept 10.8 V Li-lon batteries.

These chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

# **Charging Procedure (fig. 2)**

- 1. Plug the charger (k) into an appropriate outlet before inserting battery pack.
- Insert the battery pack (f) into the charger.The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
- The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of Li-lon batteries, charge the battery pack fully before first use.

## **Charging Process**

Refer the table below for the state of charge of the battery pack.

| State of charge      |       |
|----------------------|-------|
| charging             |       |
| fully charged        |       |
| hot/cold pack delay  |       |
| replace battery pack | ••••• |

### **Hot/Cold Pack Delay**

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

### LI-ION BATTERY PACKS ONLY

Li-lon batteries are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-lon battery on the charger until it is fully charged.

# Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalog number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

### **READ ALL INSTRUCTIONS**

- Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- DO NOT splash or immerse in water or other liquids.
- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (105 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

# SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (Li-lon)

 Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.

- If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



**WARNING:** Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

# **Battery Pack**

### **BATTERY TYPE**

The DCF813 and DCF815 operate on 10.8 V battery packs.

# **Storage Recommendations**

- The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
- For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

### **Labels on Charger and Battery Pack**

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



Battery charging.



Battery charged.



Battery defective.



Hot/cold pack delay.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Use only with DEWALT battery packs, others may burst, causing personal injury and damage.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Do not incinerate the battery pack.



See Technical Data for charging time.



Only for indoor use.

# **Package Contents**

The package contains:

- 1 Cordless impact driver or impact wrench
- 1 Charger
- 2 Battery packs
- 1 Impact rated screwdriver bit (DCF815)
- 1 Kitbox
- 1 Instruction manual
- 1 Exploded drawing

**NOTE**: Battery packs and chargers are not included with N-models.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

# **Description (fig. 1)**



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

#### **ENGLISH**

- a. Trigger switch
- b. Forward/reverse button
- c. Chuck collar (DCF815)
- d. 1/4" (6.35 mm) hex quick-release chuck (DCF815)
- e. Battery release button
- f. Battery pack
- g. Worklight
- h. Main handle
- i. Anvil (DCF813)
- j. Hog ring (DCF813)

### **INTENDED USE**

The impact driver and impact wrench are designed for professional impact fastening applications. The impact function makes this tool particularly useful for driving fasteners in wood, metal and concrete.

**DO NOT** use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This impact driver and impact wrench are professional power tools. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

 This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

### **Electrical Safety**

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN 60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

# Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

· Safely dispose of the old plug.

- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



**WARNING:** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

## **Using an Extension Cable**

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see *Technical Data*). The minimum conductor size is 1.5 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

### ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**WARNING:** Prior to assembly and adjustment, always remove the battery pack. Always switch off the tool before inserting or removing the battery pack.



**WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.

# Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (fig. 3)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

**NOTE:** Make sure your battery pack (f) is fully charged.

### TO INSTALL THE BATTERY PACK INTO THE TOOL HANDLE

- Align the battery pack with the rails inside the handle.
- 2. Slide it firmly into place until you hear the lock snap into place.

### TO REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TOOL

- Press the release button (e) and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
- Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

### **OPERATION**

## **Instructions for Use**



**WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

## **Proper Hand Position (fig. 1, 5)**



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle (h).

# Variable Speed Trigger Switch (fig. 1)

To turn the tool on, squeeze the trigger switch (a). To turn the tool off, release the trigger switch. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop when the trigger switch is fully released.

The variable speed switch enables you to start the application at a slow speed. The further you squeeze the trigger, the faster the tool will operate. For maximum tool life, use variable speed only for starting holes or fasteners.

**NOTE:** Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

# Forward/Reverse Control Button (fig. 1)

A forward/reverse control button (b) determines the direction of the tool and also serves as a lock-off button.

To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool. The center position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

**NOTE:** The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

# Worklights (fig. 1)

There are three worklights (g) located around the anvil (d, i). The worklights will be activated when the trigger switch is squeezed.

**NOTE:** The worklights are for lighting the immediate work surface and are not intended to be used as a flashlight.

# Anvil with Hog Ring (fig. 1, 4) DCF813



CAUTION: Use only impact sockets.

Non-impact sockets may break and cause a hazardous condition. Inspect socket prior to use to ensure that it contains no cracks.

Place the forward/reverse button (b) in the locked off (center) position or remove battery pack before changing accessories.

To install a socket on the hog ring anvil, firmly push socket onto the anvil (i). The hog ring (j) compresses to allow the socket to slide on. After the socket is installed, the hog ring applies pressure to help provide socket retention.

To remove a socket, grasp the socket and firmly pull it off

# Quick-Release Chuck (fig. 1, 4)

### DCF815

**NOTE:** The chuck accepts 1/4" (6.35 mm) hex accessories and 1" (25.4 mm) bit tips only. Using 1" (25.4 mm) bits allows better access in tight spaces.

Place the forward/reverse button (b) in the locked off (center) position or remove battery pack before changing accessories.

**To install an accessory**, push accessory to fully insert into chuck (d). The chuck collar (c) does not need to be pulled up to lock accessory in place.

**To remove an accessory**, pull the chuck collar away from the front of the tool. Remove the accessory and release the collar.

### Usage

Your impact tool generates the following output torque:

| Cat #  | FtLbs. | InLbs. | Nm  |  |
|--------|--------|--------|-----|--|
| DCF813 | 96     | 1150   | 130 |  |
| DCF815 | 79     | 950    | 107 |  |



**CAUTION:** Ensure fastener and/or system will withstand the level of torque generated by the tool. Excessive torque may cause breakage and possible personal injury.

- 1. Place the socket on the fastener head. Keep the tool pointed straight at the fastener.
- Press switch to start operation. Always check torque with a torque wrench, as the fastening torque is affected by many factors including the following:
- Voltage: Low voltage, due to a nearly discharged battery, will reduce fastening torque.
- Socket size: Failure to use the correct socket size will cause a reduction in fastening torque.
- Bolt Size: Larger bolt diameters generally require higher fastening torque. Fastening torque will also vary according to length, grade, and torque coefficient.
- Bolt: Ensure that all threads are free of rust and other debris to allow proper fastening torque.
- Material: The type of material and surface finish of the material will affect fastening torque.
- Fastening Time: Longer fastening time results in increased fastening torque. Using a longer fastening time than recommended could cause the fasteners to be overstressed, stripped or damaged.

## **MAINTENANCE**

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside.



### Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



# **Cleaning**



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

#### CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS



**WARNING:** Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

### Optional Accessories



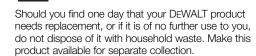
WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

### **Protecting the Environment**



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.





Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.



# **Rechargeable Battery Pack**

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-lon cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

### **GUARANTEE**

DEWALT is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee for professional users of the product. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your contractual rights as a professional user or your statutory rights as a private non-professional user. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

### • 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT tool, simply return it within 30 days, complete with all original components, as purchased, to the point of purchase, for a full refund or exchange. The product must have been subject to fair wear and tear and proof of purchase must be produced.

### • ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DEWALT tool, in the 12 months following purchase, you are entitled to one service free of charge. It will be undertaken free of charge at a authorised DEWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour. Excludes accessories and spare parts unless failed under warranty.

### • ONE YEAR FULL WARRANTY •

If your DEWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, DEWALT guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused;
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorised persons;
- Proof of purchase is produced;
- The product is returned complete with all original components.

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised DEWALT repair agent in the DEWALT catalogue or contact your DEWALT office at the address indicated in this manual. A list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service is available on the Internet at: www.2helpU.com.

| Belgique et<br>Luxembourg<br>België en<br>Luxemburg | Black & Decker - DEWALT<br>Nieuwlandlaan 7, IZ Aarschot B156<br>B-3200 Aarschot                                     |                          | l: 32 70 220 063<br>al:32 70 220 062                  | Fax: 32 70 225 9<br>Fax: 32 70 222 9<br>www.dewalt.be  |       |
|---|---|--------------------------|---|--|-------|
| Danmark   | DEWALT<br>Sluseholmen 2-4<br>2450 København SV  |                          |   | Tif: 70201511<br>Fax: 70224910<br>www.dewalt.dk        |       |
| Deutschland   | DeWALT<br>Richard Klinger Str. 11<br>65510 Idstein  |                          |   | Tel: 06126-21-1<br>Fax: 06126-21-2<br>www.dewalt.de    |       |
| Ελλάς   | Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε.<br>Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159<br>Γλυφάδα 16674, Αθήνα                               | Τηλ:<br>Service:<br>Φαξ: | 30 210 8981-616<br>30 210 8981-616<br>30 210 8983-570 | www.dewalt.gr  |       |
| España  | DEWALT Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona) |                          |   | Tel: 934 797 40<br>Fax: 934 797 41<br>www.dewalt.es    |       |
| France  | DEWALT<br>5, allée des hêtres<br>BP 30084, 69579 Limonest Cedex   |                          |   | Tel: 04 72 20 39<br>Fax: 04 72 20 39<br>www.dewalt.fr  |       |
| Schweiz<br>Suisse<br>Svizzera                       | DEWALT<br>In der Luberzen 40<br>8902 Urdorf   |                          |   | Tel: 01 - 730 67<br>Fax: 01 - 730 70<br>www.dewalt.ch  |       |
| Ireland   | DEWALT<br>Calpe House Rock Hill<br>Black Rock, Co. Dublin   |                          |   | Tel: 00353-278<br>Fax: 00353-278<br>www.dewalt.ie      |       |
| Italia  | DEWALT<br>c/o Energypark Building 03 sud, Via Monza<br>20871 Vimercate (MB), IT                                     | 7/A,                     |   | Tel: 800-014353<br>Fax: 39 039 959<br>www.dewalt.it    |       |
| Nederlands  | Black & Decker - DEWALT<br>Joulehof 12<br>4600 AB Bergen Op Zoom  |                          |   | Tel: 31 164 283<br>Fax: 31 164 283<br>www.dewalt.nl    |       |
| Norge   | DEWALT<br>Postboks 4613, Nydalen<br>0405 Oslo   |                          |   | Tel: 45 25 13 00<br>Fax: 45 25 08 00<br>www.dewalt.no  |       |
| Österreich  | DEWALT<br>Werkzeug Vertriebsges m.b.H<br>Oberlaaerstrasse 248<br>A-1230 Wien  |                          |   | Tel: 01 - 66116<br>Fax: 01 - 66116<br>www.dewalt.at    |       |
| Portugal  | DEWALT Centro de Escritórios de Sintra Avenida Alm Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-4 2710-418 Lisboa        |                          |   | Tel: 214 66 75 0<br>Fax: 214 66 75 0<br>www.dewalt.pt  |       |
| Suomi   | DEWALT<br>Tekniikantie 12<br>02150 Espoo, Finland   |                          |   | Puh: 010 400 43<br>Faksi: 0800 411 3<br>www.dewalt.fi  |       |
| Sverige   | DEWALT<br>Box 94<br>431 22 Mölndal  |                          |   | Tel: 031 68 61 (<br>Fax: 031 68 60 (<br>www.dewalt.se  |       |
| Türkiye   | KALE Hırdavat ve Makina A.Ş.<br>Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15<br>Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜ         | RKİYE                    |   | Tel: 0212 533 5<br>Faks: 0212 533 1<br>www.dewalt.com. | 10 05 |
| United<br>Kingdom                                   | DEWALT<br>210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD  | Tel:<br>Fax:             | 01753-56 70 55<br>01753-57 21 12                      | www.dewalt.co.uk                                       |       |
| Middle East<br>Africa                               | DEWALT P.O. Box - 17164,  |                          |   | Tel: 971 4 8863<br>Fax: 971 4 8863                     |       |

N150327 12/11